

Montageanleitung HALTERUNG ZUM KLEBEN Mounting instructions BRACKET SELF-ADHESIVE Instructions de montage SUPPORTE AUTOADHESIF Instrucciones de montaje SUPPORTE AUTOADHESIVO

DE Reinigungstücher (10 Stück)

EN Cleaning wipes (10 pcs)

FR Lingettes de nettoyage (10 unités)

ES Toallitas de limpieza (10 uds.)

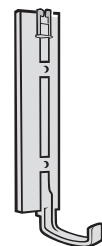


DE Halterung

EN Bracket

FR Support

ES Soporte



DE 3M Klebestreifen (10 Stück)

EN 3M Tape (10 pcs)

FR Ruban adhésif 3M (10 unités)

ES Cinta adhesiva 3M (10 uds.)



DE Schlüssel

EN Key

FR Clé

ES Llave



DE

WICHTIGE INFORMATIONEN

Das ADA Halterungssystem wird mit 3M™ Klebestreifen geliefert. Da ADA nicht alle möglichen verschiedenen Oberflächen und möglicherweise vorhandenen Kontaminationsquellen vorhersehen kann, muss der Anwender unbedingt eine Bewertung vornehmen, um die Eignung von Verfahren zur Oberflächenbehandlung sowie andere Prozesse zu beurteilen, die sich negativ auf den Klebestreifen oder die anzubringenden Komponenten auswirken können. Klebeversuche auf dem gewünschten Klebeuntergrund sind hierzu durchzuführen.

(1) Reinigung - Die Oberfläche der Wand muss eben, sauber und trocken sein. Wir empfehlen, außer den mitgelieferten Wischtüchern ein Oberflächen-Reinigungsmittel und ein sauberes Tuch zu benutzen, um sicherzustellen, dass alle Oberflächen gründlich gereinigt werden. Insbesondere in schon vorher genutzten Räumen ist diese Reinigung wichtig, um eventuelle Seifenrückstände von der Wandoberfläche zu entfernen.

(2) Kontakt - Die Haftfestigkeit hängt von der Größe der Kontaktfläche zwischen Klebestreifen und Oberfläche ab. Bringen Sie die Halterung möglichst nicht auf Fugen oder unebenen Oberflächen an. Platzieren Sie die Halterung in der richtigen Position an der Wand und überprüfen Sie den Kontakt vor dem endgültigen Anbringen. Durch festes Andrücken lassen sich ein besserer Kontakt des Klebestreifens und eine höhere Haftfestigkeit erzielen. Auf die Halterung sollte ein Druck von mindestens 1 kg/cm² ausgeübt werden.

(3) Warten - Nach dem Anbringen nimmt die Haftfestigkeit zu, da sich der Klebstoff auf der Oberfläche verteilt. Bei Raumtemperatur werden nach 20 Minuten etwa 50 % der maximalen Haftfestigkeit erreicht, nach 24 Stunden 90 % und nach 72 Stunden 100 %.

PRODUKTPFLEGE

Verwenden Sie unter keinen Umständen starke Lösungsmittel wie Verdünnungsmittel oder Lösungen, die Chlorkohlenwasserstoffe, Ester oder Ketone enthalten. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder scharfe Substanzen.

Die Version zum Kleben ist nicht für feuchte Umgebungen wie Duschkabinen zu empfehlen, da die Haftfestigkeit des Klebestreifens hier beeinträchtigt werden kann.

EN

IMPORTANT INFORMATION

ADA bracket system comes with 3M™ Tape. Because ADA cannot anticipate all of the different possible surfaces and contaminants that may exist, it is imperative that the user conduct an evaluation to determine the suitability of surface preparations procedures and any other processes that may have a negative effect on the tape or the bonded parts. Adhesive tests are necessary on desired surfaces.

(1) Cleaning - The wall surface must be even, clean and dry. We recommend complementing the included wipes with surface cleaner and clean cloth to ensure all surfaces are cleaned thoroughly, especially if the walls are in a previously used environment to eliminate soap scum residue condition.

(2) Contact - Bond strength is dependent upon the amount of adhesive-to-surface contact developed. If possible, try to avoid placing the bracket over grouts and uneven surfaces. Place the bracket on the wall in the right position and evaluate the contact before final installation. Firm application pressure develops better adhesive contact and helps improve bond strength. The bracket should experience at least 1 kg/cm² in pressure.

(3) Wait - After application, the bond strength will increase as the adhesive flows onto the surface. At room temperature, approximately 50% of the ultimate strength will be achieved after 20 minutes, 90% after 24 hours, and 100% after 72 hours.

PRODUCT CARE

Do not under any circumstances use strong solvents such as thinners or solutions containing chlorinated hydrocarbons, esters, or ketones. Abrasive cleaners or cutting compounds should not be used.

Not recommended for mounting tape in damp and humid environments like shower cubicle as it can affect the bond strength of the adhesive tape.

FR

INFORMATIONS IMPORTANTES

Le système de support ADA est livré avec du ruban adhésif 3M™. Étant donné qu'ADA ne peut pas prévoir toutes les surfaces et tous les contaminants possibles, il est impératif que l'utilisateur procède à une évaluation pour déterminer le caractère adapté des procédures de préparation des surfaces et de tout autre processus pouvant avoir un effet négatif sur le ruban ou les pièces collées. Des essais d'adhérence sur le support adhésif souhaité doivent être effectués à cet effet.

(1) Nettoyage - la surface du mur doit être plane, propre et sèche. Nous recommandons de compléter les lingettes incluses avec un nettoyant de surface et un chiffon propre pour s'assurer que toutes les surfaces sont nettoyées soigneusement, surtout si les murs sont situés dans un environnement précédemment utilisé pour éliminer les résidus de savon.

(2) Contact - la force d'adhérence dépend de la quantité de contact entre l'adhésif et la surface développée. Dans la mesure du possible, éviter de placer le support sur des joints et des surfaces inégales. Placer le support sur le mur dans la position adéquate et évaluer le contact avant l'installation finale. Une pression d'application forte permet d'obtenir un meilleur contact adhésif et contribue à améliorer la force de l'adhésivage. Le support doit être soumis à une pression d'au moins 1 kg/cm².

(3) Attendre - Après le collage, la résistance de l'adhésivage augmente à mesure que la colle se répartit sur la surface. À température ambiante, la résistance de l'adhésivage définitive atteint environ 50 % après 20 minutes, 90 % après 24 heures et 100 % après 72 heures.

ENTRETIEN DU PRODUIT

Ne jamais utiliser de solvants puissants, tels que des diluants ou des solutions contenant des hydrocarbures chlorés, des esters ou des cétones. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ni de pâtes abrasives.

Il n'est pas recommandé de monter le ruban adhésif dans des environnements humides et moites comme une cabine de douche car cela peut affecter la force d'adhérence du ruban adhésif.

ES

INFORMACIÓN IMPORTANTE

El sistema de soporte ADA viene con cinta 3M™. Como ADA no puede anticipar todas las posibles superficies y contaminantes que existen, el usuario debe realizar una evaluación para determinar si los procedimientos de preparación de superficies son apropiados, así como cualquier otro proceso que pueda tener un efecto negativo a la cinta o a las partes unidas. Las pruebas de encolado deben realizarse en la superficie deseada.

(1) Limpieza - La superficie de la pared debe ser uniforme y estar limpia y seca. Aparte de las toallitas que se incluyen en el suministro, recomendamos utilizar un limpiador de superficies y un paño limpio para garantizar que todas las superficies se han limpiado de forma minuciosa, en particular, si las paredes se encuentran en un entorno previamente utilizado a fin de eliminar los residuos de jabón.

(2) Contacto - La fuerza de la adhesión depende del área de contacto del adhesivo a la superficie que se haya desarrollado. Si fuera posible, no coloque el soporte sobre lechadas ni superficies irregulares. Coloque el soporte en la pared en la posición correcta y compruebe el contacto antes de la instalación final. Al aplicar una presión firme, se produce un mejor contacto con el adhesivo y ayuda a mejorar la fuerza de adhesión. El soporte debe experimentar una presión de, al menos, 1 kg/cm².

(3) Esperar - Después de la aplicación, la fuerza adhesiva aumentará a medida que el adhesivo fluya sobre la superficie. A temperatura ambiente, se habrá obtenido el 50 % de la fuerza definitiva al cabo de 20 minutos, el 90 % al cabo de 24 horas y el 100 % al cabo de 72 horas.

CUIDADOS DEL PRODUCTO

Bajo ninguna circunstancia utilice disolventes especiales, como diluyentes o soluciones que contengan hidrocarburos clorados, ésteres o cetonas. No use limpiadores abrasivos o lubricantes de corte.

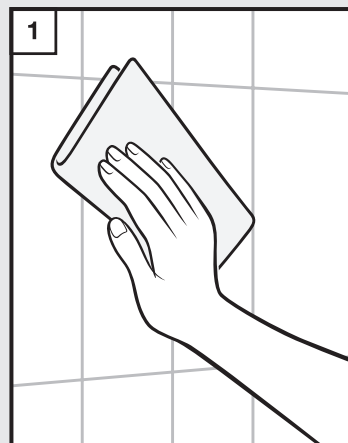
No recomendado en caso de ambientes húmedos como cabinas de ducha, ya que esto puede afectar a las propiedades adhesivas de la cinta.

WMBE000073

ADA
COSMETICS

ADA Cosmetics International GmbH
Rastatter Straße 2 A · 77694 Kehl · Germany
Tel +49 7853 898 450 · Fax +49 7853 898 490
info@ada-cosmetics.com · www.ada-cosmetics.com

Montageanleitung
HALTERUNG ZUM KLEBEN
Mounting instructions
BRACKET SELF-ADHESIVE
Instructions de montage
SUPPORTE AUTOADHESIF
Instrucciones de montaje
SUPORTE AUTOADHESIVO



DE

Reinigen Sie den Untergrund vor dem Anbringen der Halterung mit dem beigegeführten Alkohol-Tuch. Achten Sie bitte darauf, dass die Stelle an der Sie das System fixieren möchten:

- fest und staubfrei ist
- sauber und trocken ist

EN

Before mounting the bracket, use the enclosed alcohol wipe to clean the supporting surface. The area onto which you wish to mount the system should be:

- stable and free of dust (do not adhere to wallpaper or rough plaster)
- clean and dry (free of dirt, fat, oil, silicone film or other impurities)

FR

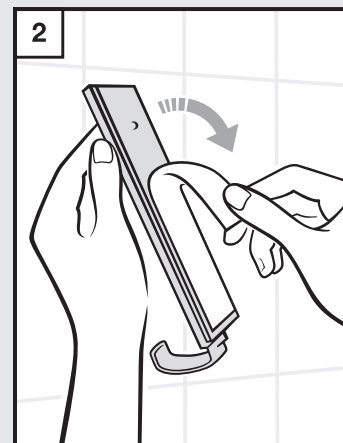
Avant la pose du support, nettoyez la surface avec la lingette nettoyante fournie. Veillez à ce que l'emplacement où vous souhaitez fixer le système soit :

- dur et exempt de poussière (pas de papier peint ou de crépi)
- propre et sec (sans particules de saleté, graisse, pellicule d'huile ou de silicone, ou autres résidus)

ES

Antes de colocar el soporte limpie la superficie con la toallita limpiadora que se adjunta. La superficie en la que quiere colocar el dispositivo debe ser:

- sólida y no tener polvo (no sirve un estucado o una pared tapizada)
- limpia y seca (sin partículas de suciedad, grasa, película de aceite o silicona u otros restos de suciedad)



DE

Entfernen Sie die Schutzfolie vom Klebestreifen an der Halterung.

EN

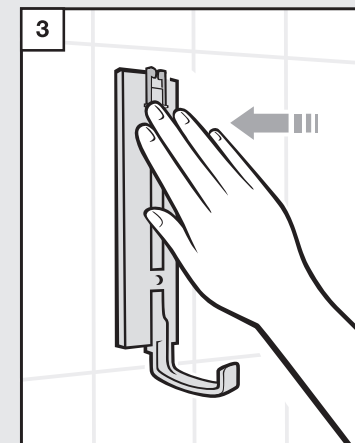
Remove the protective film from the adhesive strip on the bracket.

FR

Retirez le film protecteur de la bande adhésive sur le support.

ES

Retire la tira de protección del adhesivo del soporte.



DE

Bringen Sie die Halterung mit mind. 8cm Abstand nach oben an, um somit genügend Platz für einen Flakon-Wechsel zu haben. Positionieren Sie die Halterung vertikal und drücken Sie diese fest an die Wand. Achten Sie darauf, die Halterung nicht über Fugen zu kleben, da somit die Klebewirkung beeinträchtigt werden kann. **WICHTIG:** Um die Klebewirkung nicht zu beeinträchtigen, bestücken Sie die Halterung **NICHT** innerhalb der ersten 48 Stunden.

EN

Attach the holder with a space of at least 8 cm above it to ensure there is sufficient room to change the bottle. Keep the bracket upright and press it firmly against the wall. Do not position the bracket over grout lines, since the adhesive effect will be reduced. **IMPORTANT:** Do NOT load the bracket within the first 48 hours to allow the adhesive to develop its effect.

FR

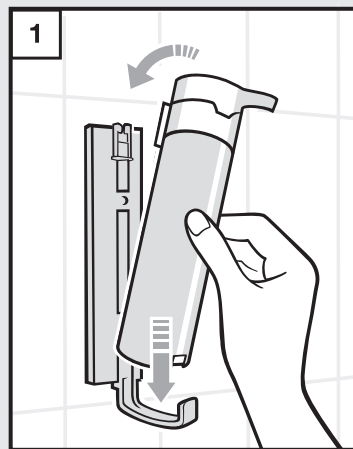
Disposez le support à une distance d'au moins 8 cm vers le haut afin d'avoir suffisamment de place pour changer de flacon. Positionnez le support verticalement et appuyez-le fermement contre le mur. Veillez à ne pas coller le support sur des joints, car cela pourrait diminuer l'adhérence. **IMPORTANT:** ne placez aucun flacon sur le support attendre 48 heures avant d'installer le flacon pour que l'effet adhésif soit renforcé.

ES

Coloque el soporte a una distancia mínima de 8 cm hacia la parte superior para tener espacio suficiente para el cambio de botella. Coloque el soporte en posición vertical y presione fuerte contra la pared. Vigile de no pegar el soporte sobre una grieta porque podría despegarse con más facilidad. **IMPORTANTE:** para no disminuir el efecto adhesivo, colocar el frasco al soporte después de 48h.

Anleitung
EINSETZEN DES FLAKONS
Instructions
INSERTING THE BOTTLE

Mode d'emploi
INSERTION DU FLACON
Instrucciones
COLOCACIÓN DEL FRASCO

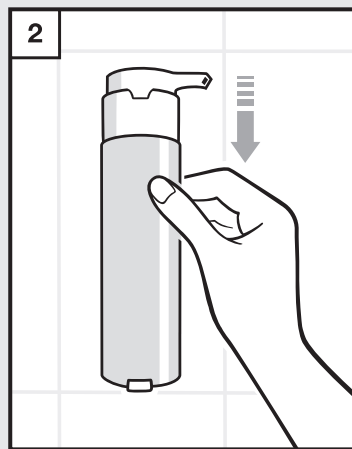


DE
Positionieren Sie den Flakon mit der Pumpe nach oben gerichtet oberhalb der Halterung.

EN
Position the bottle above the holder with the pump facing upwards.

FR
Positionnez le flacon, en prenant le soin d'orienter la pompe vers le haut, au-dessus du support.

ES
Coloque el frasco sobre el soporte con la bomba apuntando hacia arriba.

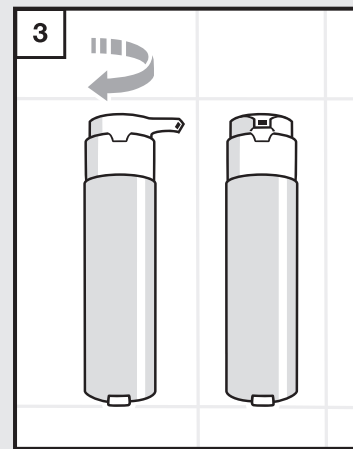


DE
Als Orientierung sehen Sie an der Halterung eine Führungsschiene, an der Sie den Flakon ganz leicht nach unten schieben können. Ein leises Klicken signalisiert, dass der Flakon fest in der Halterung sitzt.

EN
To align it, you will see a guide rail on the holder which you can use to move the bottle very slightly downwards.

FR
Un rail de guidage s'affichera sur le support pour vous orienter. Il vous permettra de faire glisser assez facilement le flacon vers le bas.

ES
A modo de orientación, en el soporte verá una guía por la que podrá deslizar el frasco hacia abajo de forma sencilla.

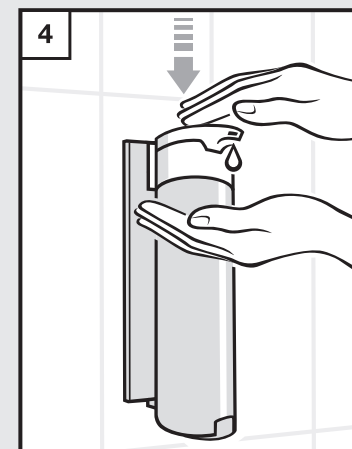


DE
Die Pumpe mit etwas Kraft, um 90°, nach links drehen und einrasten lassen – ein Klicken bestätigt, dass die Pumpe gebrauchs fertig ist.

EN
Use a little force to rotate the pump 90° to the left until it locks into place – a click will confirm that the pump is ready for use.

FR
Tournez la pompe de 90° vers la gauche en y exerçant une certaine pression, puis enclenchez-la - un clic vous confirmera qu'elle est prête à être utilisée.

ES
Gire la bomba 90° hacia la izquierda con un poco de fuerza y deje que encaje en su sitio - un clic confirma que la bomba está lista para ser utilizada.



DE
Nun können Sie den Pumpspender durch das Drücken der Pumpe in Gebrauch nehmen.

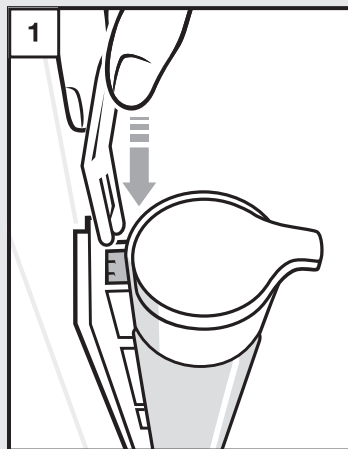
EN
You will now be able to use the pump dispenser by pushing the pump.

FR
Le distributeur à pompe est désormais prêt à l'emploi. Pour en profiter, appuyez simplement sur la pompe.

ES
Ahora puede empezar a utilizar el dispensador de la bomba presionando la misma.

Anleitung
WECHSELN DES FLAKONS & REINIGUNG DES SYSTEMS
Instructions
CHANGING THE BOTTLE & CLEANING THE SYSTEM

Mode d'emploi
CHANGEMENT DU FLACON & NETTOYAGE DU SYSTÈME
Instrucciones
CAMBIO DE FRASCO & LIMPIEZA DEL SISTEMA

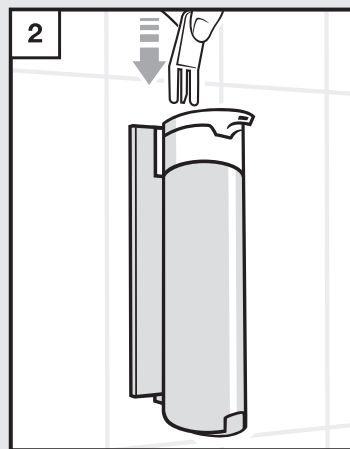


DE
Entriegeln Sie mit dem beiliegenden Schlüssel die Anti-Diebstahl-Blockade...

EN
Release the anti-theft lock using the enclosed key...

FR
Déverrouillez le système de blocage anti-vol avec la clé jointe...

ES
Desbloquee el dispositivo antirrobo con la llave que se adjunta...

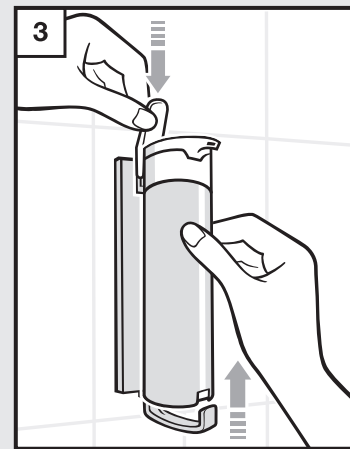


DE
... indem Sie den Schlüssel in die entsprechende Öffnung am oberen Halterungsende einführen.

EN
...by inserting the key into the corresponding opening at the top of the holder.

FR
... en introduisant cette clé dans l'ouverture correspondante sur la partie supérieure du support.

ES
... introduciendo la llave en el orificio situado en el extremo superior del soporte.

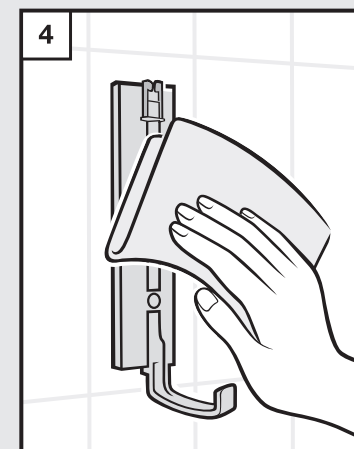


DE
Ziehen Sie den Flakon samt Schlüssel entlang der Führungsschiene nach oben. Nun kann ein neuer Flakon eingesetzt werden.

EN
Pull the bottle and key upwards along the guide rail. A new bottle can now be inserted.

FR
Tirez le flacon et la clé vers le haut le long du rail de guidage. Vous pouvez maintenant installer un nouveau flacon.

ES
Tire de el frasco con la llave hacia arriba a lo largo del carril guía. Entonces puede colocar el frasco nuevo.



DE
Reinigen Sie die Halterung und den Flakon mit einem feuchten Tuch und wischen Sie trocken nach.

WICHTIG: verwenden Sie keine bleichenden oder ätzenden Reinigungsmittel um die Oberflächen vor Beschädigung zu schützen.

EN
Clean the holder with a damp cloth and then wipe dry.

IMPORTANT: Not to damage the system, refrain from using bleaching or abrasive cleaning agents.

FR
Nettoyez le support et le flacon avec un chiffon humide et séchez-les ensuite soigneusement.

IMPORTANT: n'utilisez aucun produit de nettoyage blanchissant ou corrosif pour éviter d'endommager les surfaces.

ES
Limpie el soporte y el frasco con un paño húmedo y luego séquelos.

IMPORTANTE: para no dañar las superficies no utilice ningún detergente agresivo o que contenga lejía.